



ESCS Series Low Profile Ceiling Speaker Pair

Ref. nr.: 952.610, 952.612



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

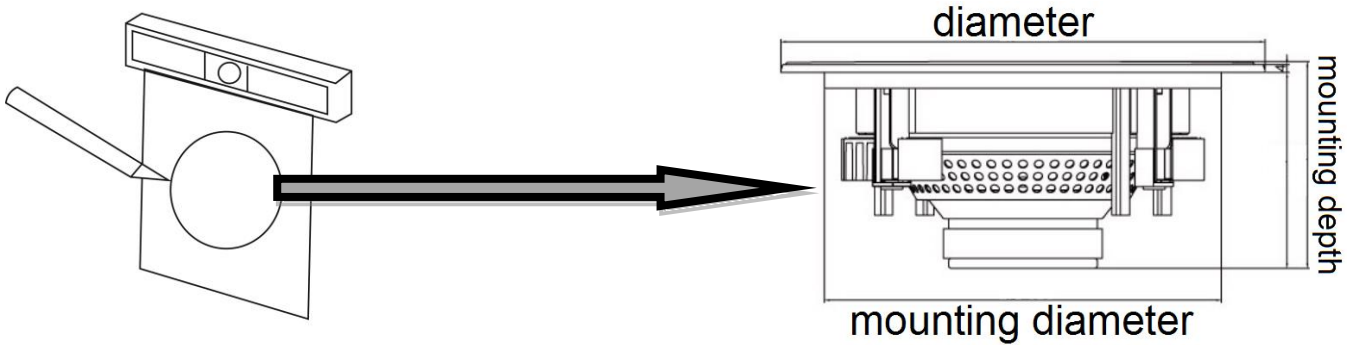
UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

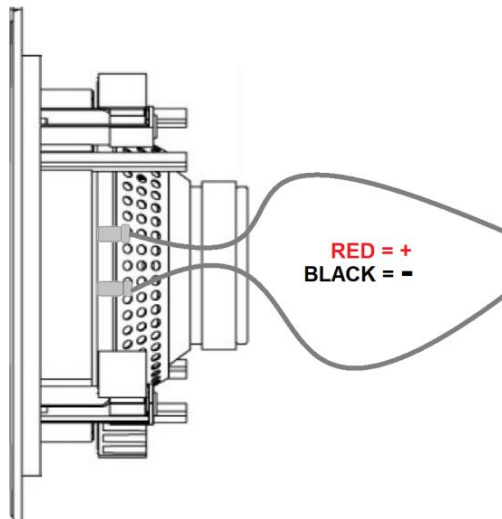
If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

INSTALLATION

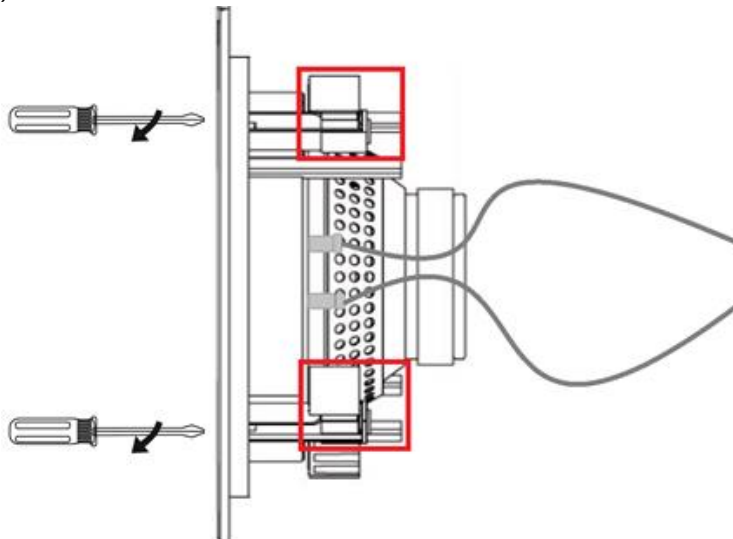
1. Drill a hole big enough to fit the speaker (check technical specification sheet for size).



2. Connect the speaker wires to the speaker(+/-).



3. Insert the speaker in the hole and use the 3 swivel clamps to secure (remove the metal grill to tighten the screws to lock the swivel clamps).



NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

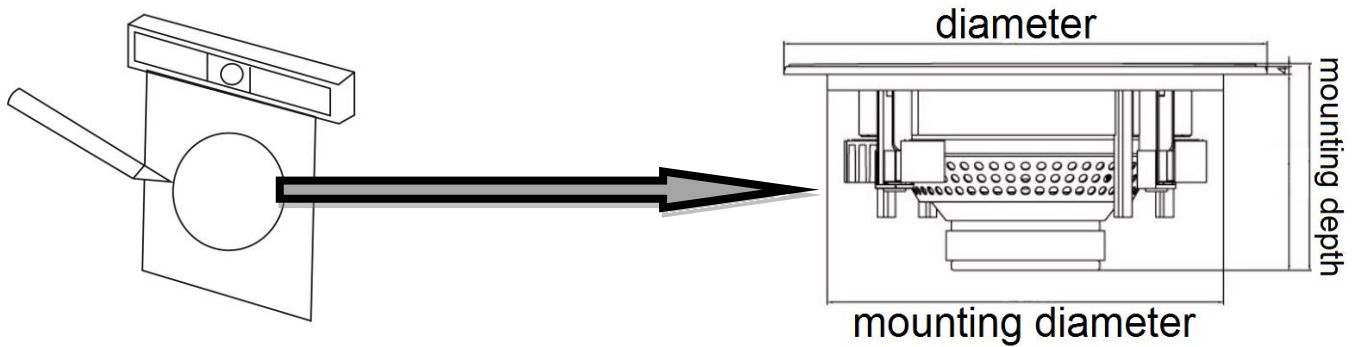
UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

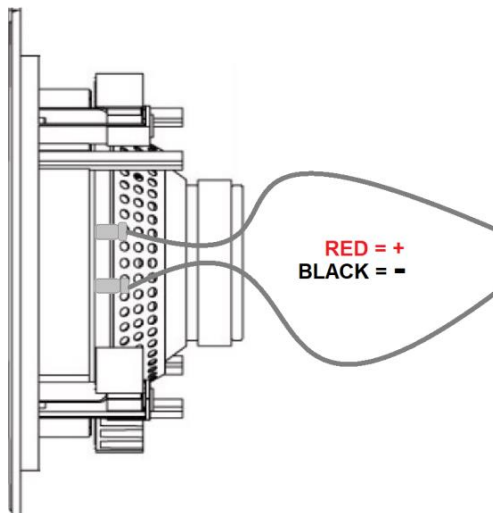
Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

INSTALLATIE

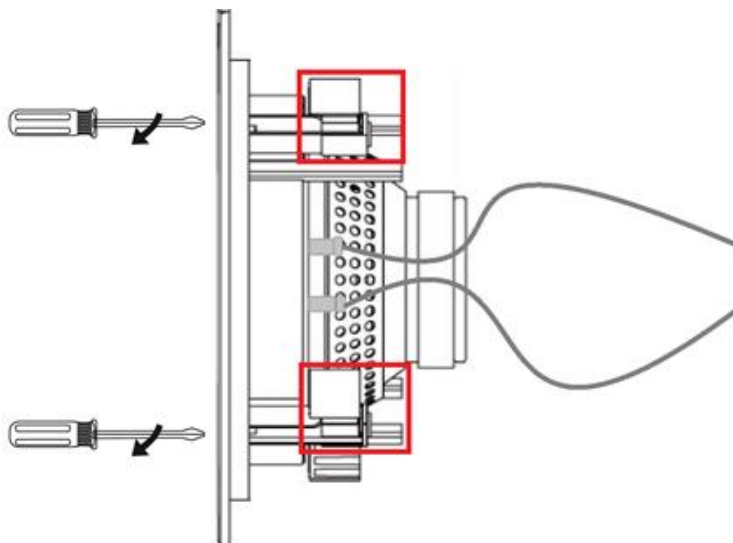
1. Boor een gat, groot genoeg voor de luidspreker (zie specificaties voor maten).



2. Sluit de luidsprekerkabels aan op de luidspreker (+/-).



3. Plaats de luidspreker in het gat en gebruik de draaiklemmen om de luidspreker te zekeren (verwijder het metalen rooster om de schroeven te draaien en de draaiklemmen vast te zetten).



DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

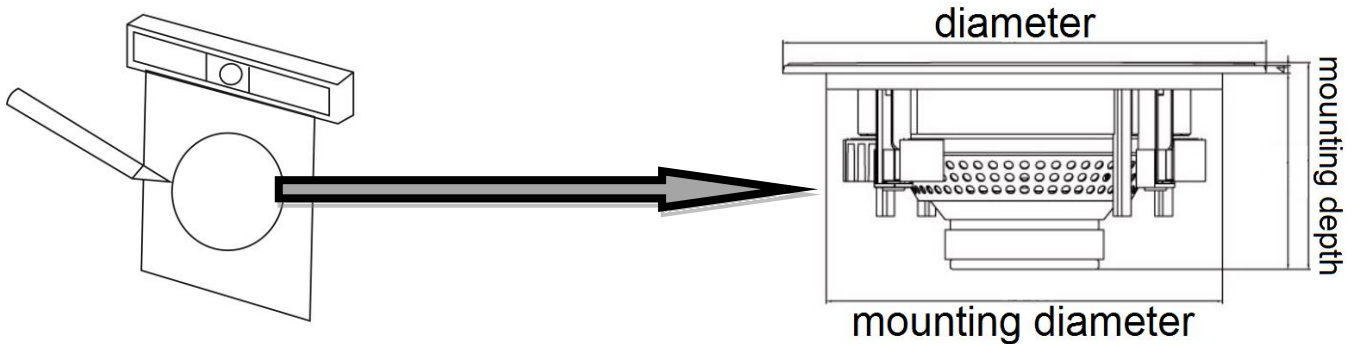
AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

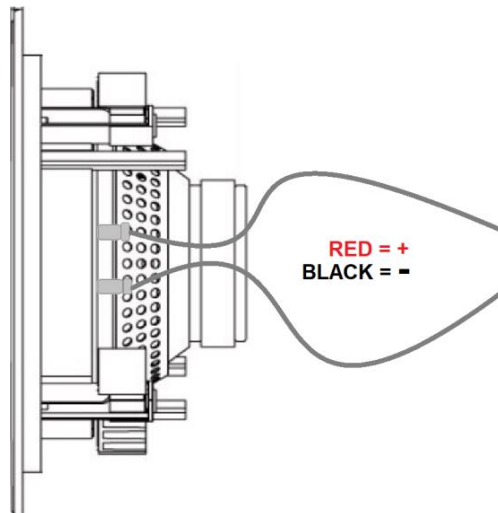
Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

INSTALLATION

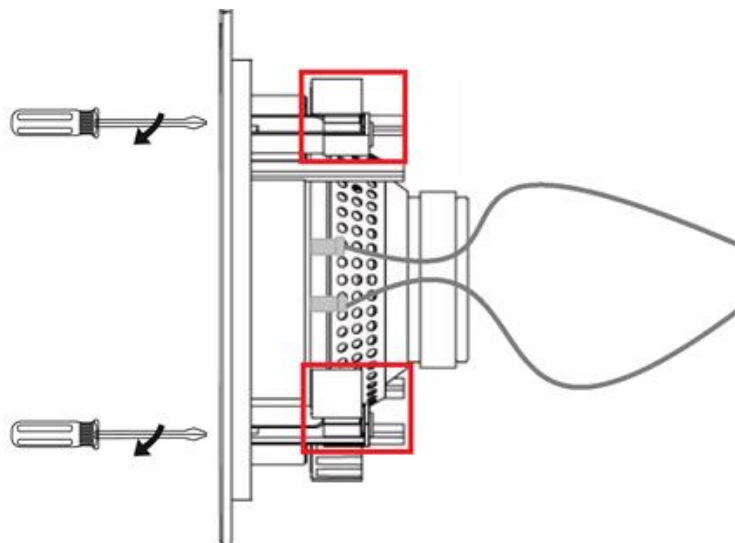
1. Bohren Sie ein Loch, das groß genug ist, um den Lautsprecher zu befestigen (siehe technisches Datenblatt für die Größe).



2. Verbinden Sie die Lautsprecherkabel mit dem Lautsprecher (+/-).



3. Stecken Sie den Lautsprecher in das Loch und verwenden Sie die Drehklammern, um den Lautsprecher zu befestigen (entfernen Sie das Metallgitter, um die Schrauben anzuziehen und die Drehklammern zu verriegeln).



ESPAÑOL

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

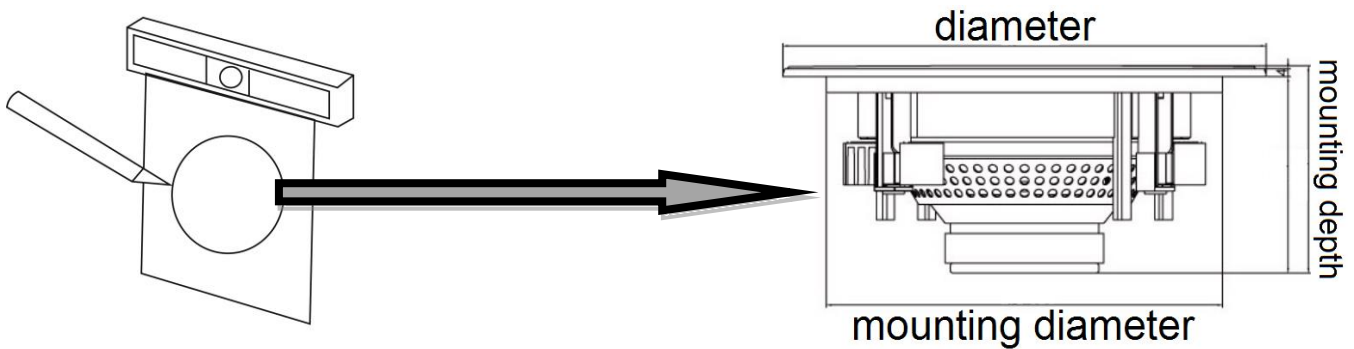
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

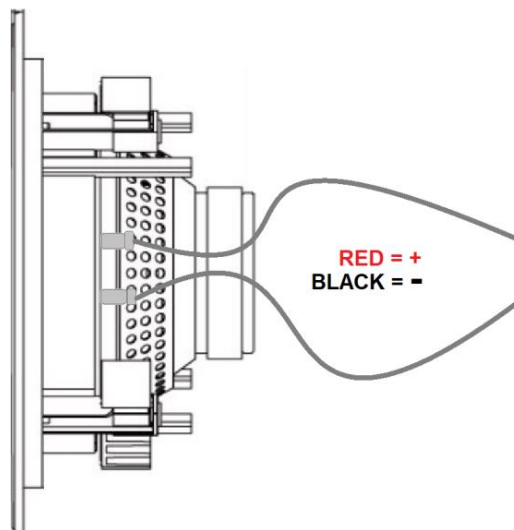
Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

INSTALACIÓN

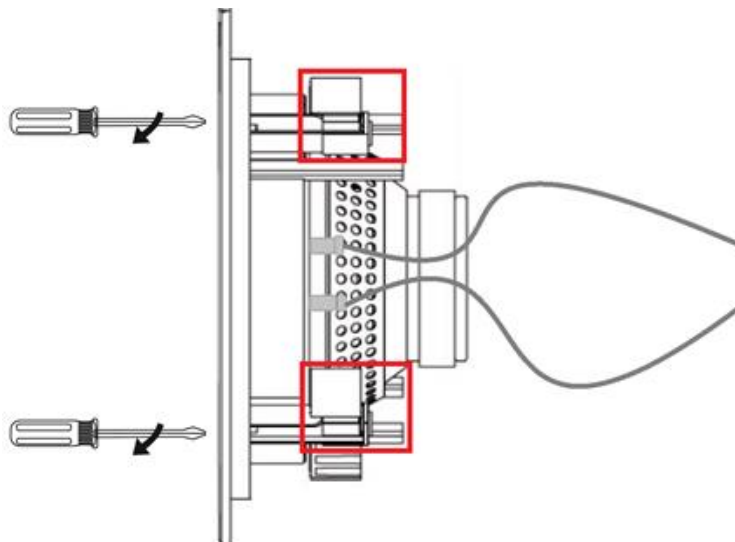
1. Perforar un agujero, lo suficientemente grande para que quepa el altavoz (verifique el tamaño de la hoja de especificaciones técnicas).



2. Conecte los cables del altavoz al altavoz (+/-).



3. Inserte el altavoz en el agujero y utilice las abrazaderas giratorias para fijar el altavoz (retire la rejilla metálica para apretar los tornillos y bloquear las abrazaderas giratorias).



FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

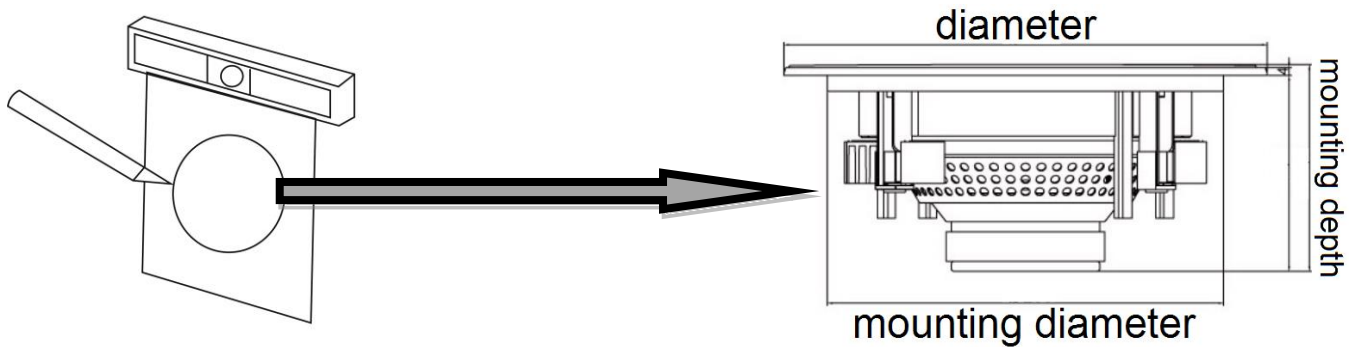
DÉBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

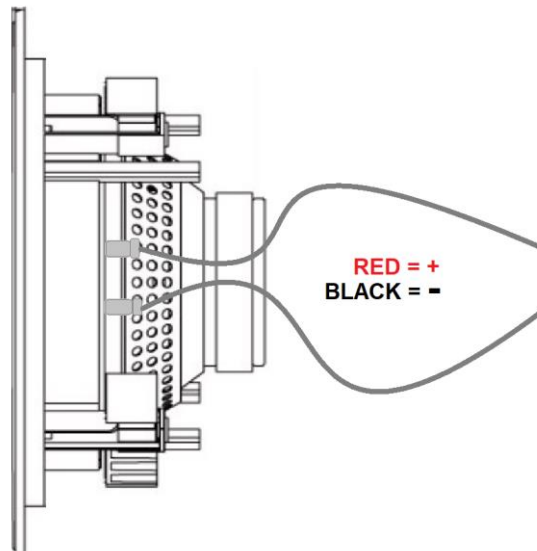
Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

INSTALLATION

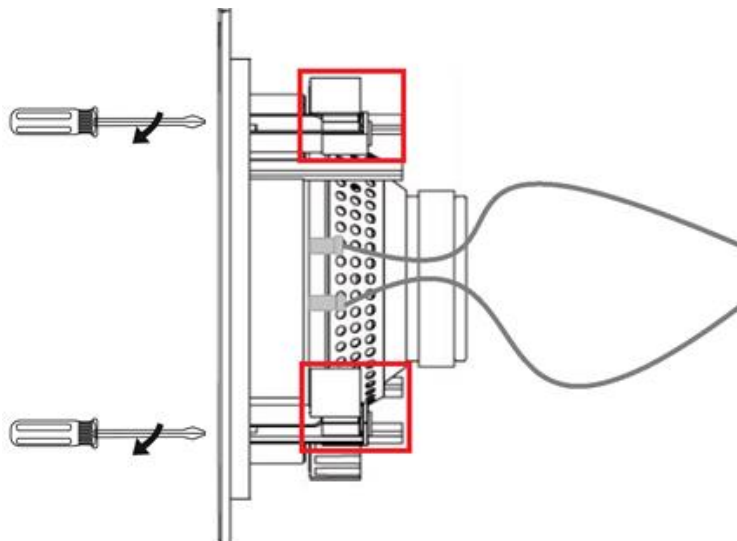
1. Percez un trou, assez large pour que le haut-parleur puisse entrer (consulter la fiche technique pour les dimensions).



2. Connectez les câbles de l'enceinte à l'enceinte (+/-).



3. Insérez le haut-parleur dans le trou et utilisez les pinces pivotantes pour fixer le haut-parleur (retirez la grille métallique pour serrer les vis afin de bloquer les pinces pivotantes).



Gratulujemy zakupu urządzenia marki power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych.

Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich

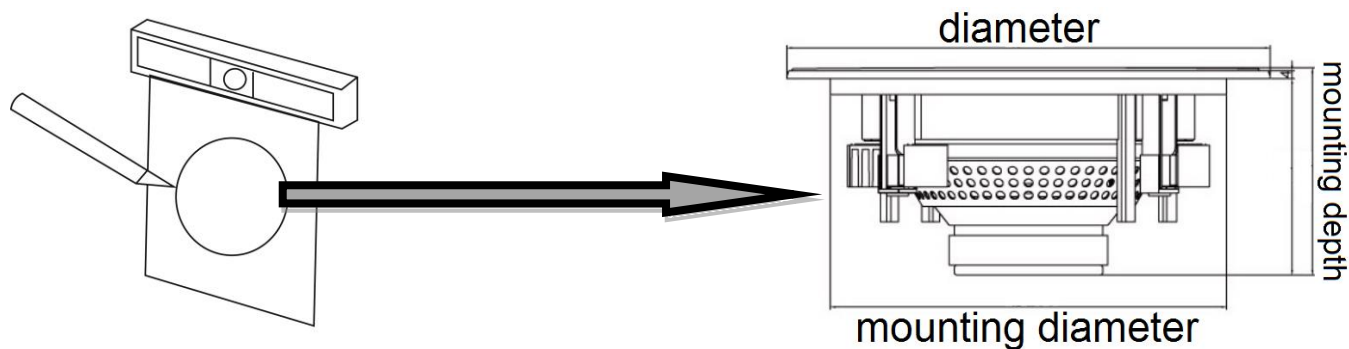
INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

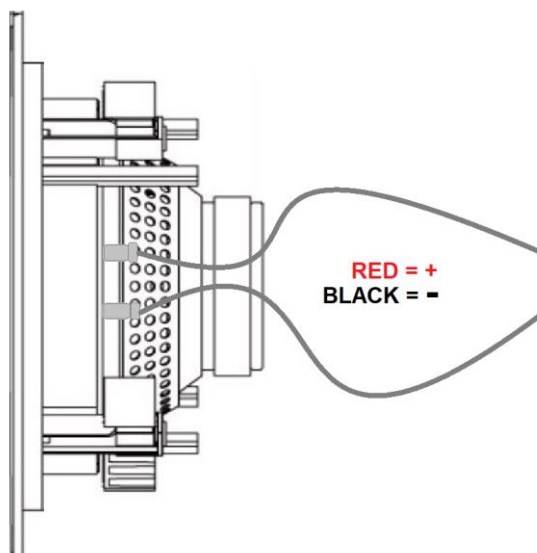
Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

INSTALLATION

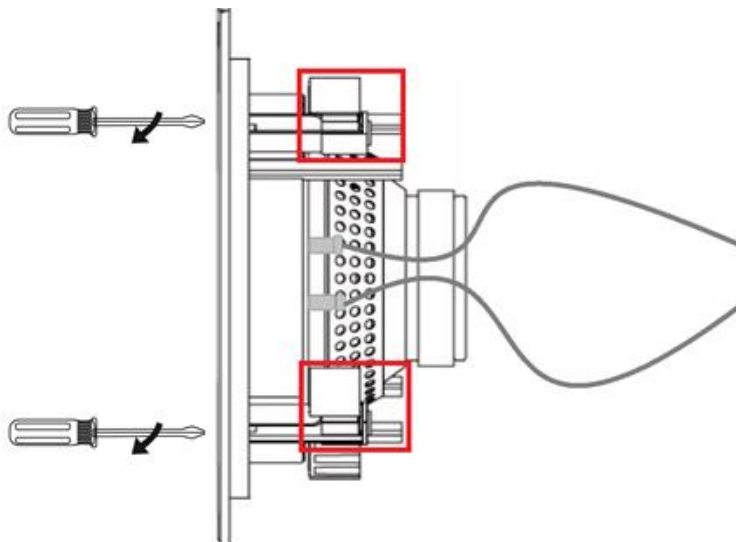
1. Należy wywiercić dziurę wystarczająco dużą, aby zmieścił się głośnik (można sprawdzić rozmiar głośnika w specyfikacji technicznej)



2. Podłączyć kable głośnikowe do głośnika(+/-)

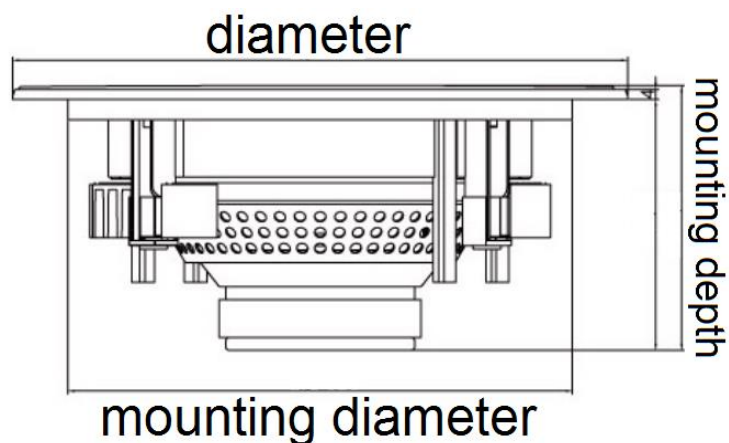


3. Wsadzić głośnik do dziury i użyj obrotowych zacisków do zabezpieczenia głośnika (zdejmij metalową kratkę, aby dokręcić śruby w celu zablokowania obrotowych zacisków).



TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	ESCS5	ESCS6
Ref.nr.	952.610	952.612
Output power MAX	40W	60W
Output power RMS	10W	15W
Diameter tweeter	1"	
Diameter woofer	5.25"	6.5"
Tweeter type	Dome	
Magnet type	Ferrite	
Impedance	8 Ohm	
Frequency response	90Hz – 20kHz	80Hz – 20kHz



	ESCS5	ESCS6
Mounting depth	73mm	79mm
Mounting diameter	161Ømm	186Ømm
Dimensions	181Ø x 75mm	210Ø x 82mm
Weight	0.85kg	1.35kg

Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2019 by Tronios The Netherlands

CB-4

STEREO LOUDSPEAKER SWITCHER

SELECTOR DE ALTAVOCES ESTÉREO
SÉLECTEUR DE HAUT-PARLEURS STÉRÉO
SELETOR DE COLUNAS ESTÉREO



QUICK START GUIDE/GUÍA RÁPIDA/
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE/GUIA RÁPIDO

FONESTAR

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION/DESCRIÇÃO

EN

- 4-way stereo switcher for 4 pairs of loudspeakers
- Converts 1 output into 4
- Selection via switches
- Connection through spring terminals
- For low Z 4-8 Ω loudspeakers

ES

- Selector de 4 vías estéreo para cuatro parejas de bafles
- Convierte 1 salida en 4
- Selección por conmutadores
- Conexión por terminales a presión
- Para altavoces de baja Z 8 Ω

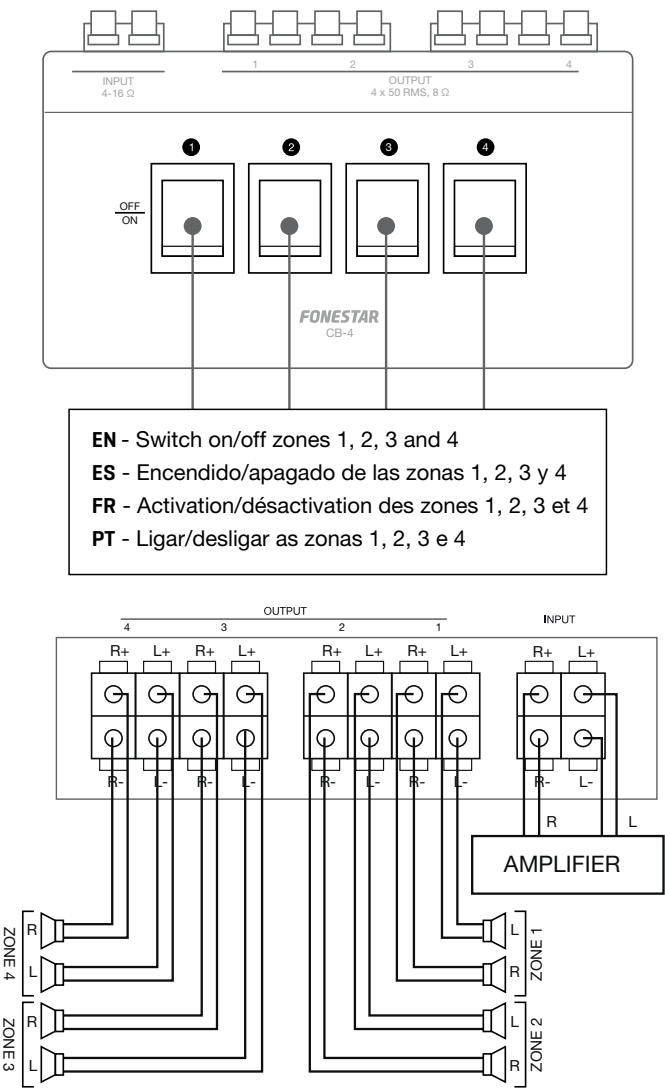
FR

- Sélecteur de 4 voies stéréo pour quatre paires d'enceintes
- Il convertit 1 sortie en 4
- Sélection par commutateurs
- Connexion par borniers à pression
- Pour haut-parleurs de basse Z 8 Ω

PT

- Seletor de 4 vias estéreo para quatro pares de colunas
- Converte 1 saída em 4
- Seleção por comutadores
- Ligação por terminais a pressão
- Para colunas de baixa Z 8 Ω

CONTROLS AND CONNECTIONS



EN - Switch on/off zones 1, 2, 3 and 4
ES - Encendido/apagado de las zonas 1, 2, 3 y 4
FR - Activation/désactivation des zones 1, 2, 3 et 4
PT - Ligar/desligar as zonas 1, 2, 3 e 4

IMPEDANCE TABLE/TABLA DE IMPEDANCIAS/
TABLE D'IMPÉDANCE/ TABELA DE IMPEDÂNCIAS

SWITCHES ON INTERRUPTORES ENCENDIDOS INTERRUPTEURS ALLUMÉS INTERRUPTORES LIGADOS	IMPEDANCE IMPEDANCIA IMPÉDANCE IMPEDÂNCIA
1, 2, 3, 4	8 Ω
1 + 2	16 Ω
1 + 3	4 Ω
1 + 4	4 Ω
2 + 3	4 Ω
2 + 4	4 Ω
3 + 4	16 Ω
1 + 2 + 3	5.3 Ω
1 + 2 + 4	5.3 Ω
1 + 3 + 4	5.3 Ω
2 + 3 + 4	5.3 Ω
1 + 2 + 3 + 4	8 Ω

EN

- 1.-Connect the amplifier's stereo speaker output to the input (respecting the polarities).
- 2.-Connect the speakers to outputs 1, 2, 3 and 4 (respecting the polarities).
- 3.-Operate the switches to turn the zones on/off.

ES

- 1.-Conecte la salida de altavoces estéreo del amplificador a la entrada (respetando las polaridades).
- 2.-Conecte los altavoces a las salidas 1, 2, 3 y 4 (respetando las polaridades).
- 3.-Actúe sobre los conmutadores para encender/apagar las zonas.

FR

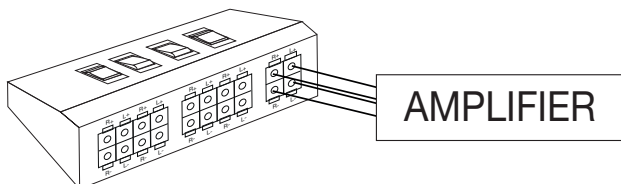
- 1.-Connectez la sortie du haut-parleur stéréo de l'amplificateur à l'entrée (en respectant les polarités).
- 2.-Connectez les haut-parleurs aux sorties 1, 2, 3 et 4 (en respectant les polarités).
- 3.-Actionnez les interrupteurs pour activer/désactiver les zones.

PT

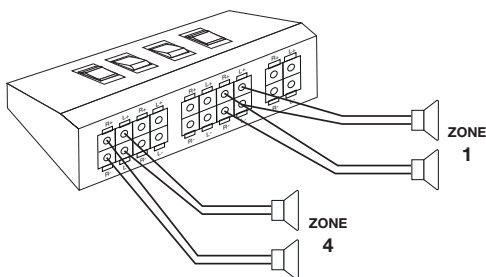
- 1.-Ligue a saída de altifalantes estéreo do amplificador à entrada (respeitando as polaridades).
- 2.-Ligue os altifalantes às saídas 1, 2, 3 e 4 (respeitando as polaridades).
- 3.-Utilize os comutadores para ligar/desligar as zonas.

CONNECTION EXAMPLE/EJEMPLO DE CONEXIÓN/ EXAMPLE DE CONNEXION/EXEMPLO DE LIGAÇÃO

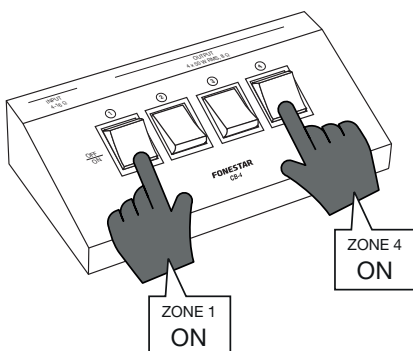
1



2



3



$$\text{ZONE 1} + \text{ZONE 4} = 4 \, \Omega$$

TECHNICAL SPECIFICATIONS/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/ SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES/ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

EN

FEATURES:

- Selector de 4 vías estéreo para cuatro parejas de altavoces.
- Convierte 1 salida del amplificador de audio en 4.
- Selección por conmutadores (on/off).
- Máxima potencia 2 x 200 W total, 50 W por canal.
- Para amplificadores con salida 4 Ω .
- Conexión de altavoces de 8 Ω .
- Adapta la salida para cargar correctamente el amplificador (entre 16 y 4 Ω).
- Terminales a presión de fácil instalación.

ES

CARACTERÍSTICAS:

- Selector de 4 vías estéreo para cuatro parejas de altavoces.
- Convierte 1 salida del amplificador de audio en 4.
- Selección por conmutadores (on/off).
- Máxima potencia 2 x 200 W total, 50 W por canal.
- Para amplificadores con salida 4 Ω .
- Conexión de altavoces de 8 Ω .
- Adapta la salida para cargar correctamente el amplificador (entre 16 y 4 Ω).
- Terminales a presión de fácil instalación.

FR

CARACTÉRISTIQUES :

- Selector de 4 vías estéreo para cuatro parejas de altavoces.
- Convierte 1 salida del amplificador de audio en 4.
- Selección por conmutadores (on/off).
- Máxima potencia 2 x 200 W total, 50 W por canal.
- Para amplificadores con salida 4 Ω .
- Conexión de altavoces de 8 Ω .
- Adapta la salida para cargar correctamente el amplificador (entre 16 y 4 Ω).
- Terminales a presión de fácil instalación.

PT

CARACTERÍSTICAS:

- Selector de 4 vías estéreo para cuatro parejas de altavoces.
- Convierte 1 salida del amplificador de audio en 4.
- Selección por conmutadores (on/off).
- Máxima potencia 2 x 200 W total, 50 W por canal.
- Para amplificadores con salida 4 Ω .
- Conexión de altavoces de 8 Ω .
- Adapta la salida para cargar correctamente el amplificador (entre 16 y 4 Ω).
- Terminales a presión de fácil instalación.



SURROUND POWER AMPLIFIER



Model No : 103.311

Instruction Manual

Handleiding

Gebrauchsanleitung

Mode d' Emploi

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

- The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
- The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.
- Do not place this unit on an unstable cart, stand or tripod, bracket or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the unit. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the unit. Any mounting of the device on a wall or ceiling should follow the manufacturer instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
- Read and follow all the safety and operating instructions before connecting or using this unit. Retain this notice and the owners manual for future reference.
- All warnings on the unit and in its operating instructions should be adhered to.
- Do not use this unit near water; for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.
- The unit should be installed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through its ventilation openings.
- The unit should be situated from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat.
- The unit should be connected to a power supply outlet only of the voltage and frequency marked on its rear panel.
- The power supply cord should be routed so that it is not likely to be walked on or pinched, especially near the plug, convenience receptacles, or where the cord exits from the unit.
- Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents for cleaning. Use only a soft damp cloth.
- The power supply cord of the unit should be unplugged from the wall outlet when it is to be unused for a long period of time.
- Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled into the enclosure through any openings.
- This unit should be serviced by qualified service personnel when: The power cord or the plug has been damaged; Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; The unit has been exposed to rain or liquids of any kind; The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; The device has been dropped or the enclosure damaged.
- DO NOT ATTEMPT SERVICING OF THIS UNIT YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

Upon completion of any servicing or repairs, request the service shops assurance that only Factory Authorized Replacement Parts with the same characteristics as the original parts have been used and that the routine safety checks have been performed to guarantee that the equipment is in safe operating condition.

REPLACEMENT WITH UNAUTHORIZED PARTS MAY RESULT IN FIRE

- * **Multi channel output**
- * **Digital karaoke function**
- * **High power output**

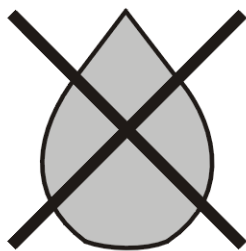
MAGNETIC FIELD

CAUTION! Do not locate sensitive high-gain equipment such as preamplifiers or tape decks directly above or below the unit. Because this unit has a high power, it has a strong magnetic field which can induce hum into unshielded devices that are located nearby. The field is strongest just above and below the unit. Locate the amplifier(s) in the bottom of the rack and the preamplifier or other sensitive equipment at the top.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

To prevent electric shock do not remove top or bottom covers. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified servicing personnel. Disconnect power cord before removing back panel cover to access gain switch.



WARNING

To reduce the risk of electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture!

WATCH FOR THESE SYMBOLS:

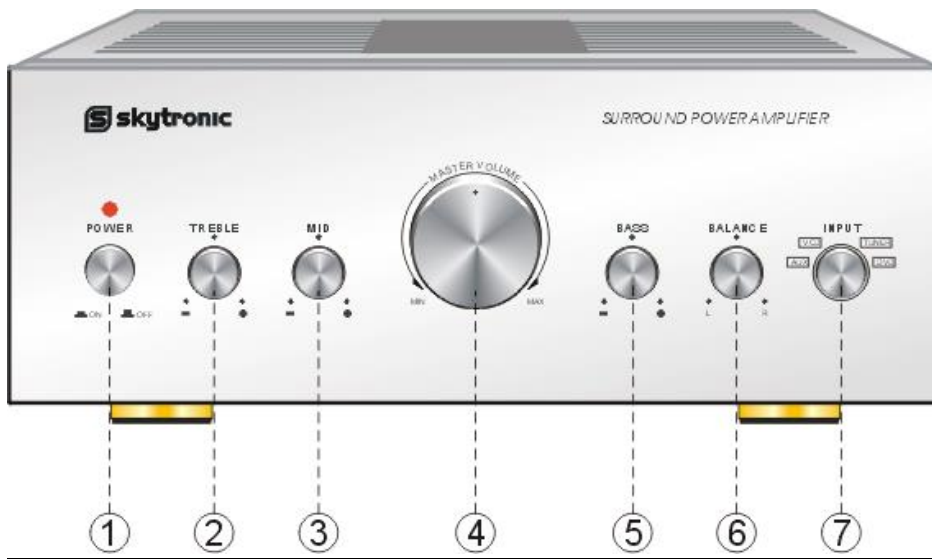


The exclamation point triangle is used to alert the user to important operating or maintenance instructions.



The lightning bolt triangle is used to alert the user to the risk of electric shock.

Front Panel:



1.Power Switch.

2.Master Treble .

3.Master MID .

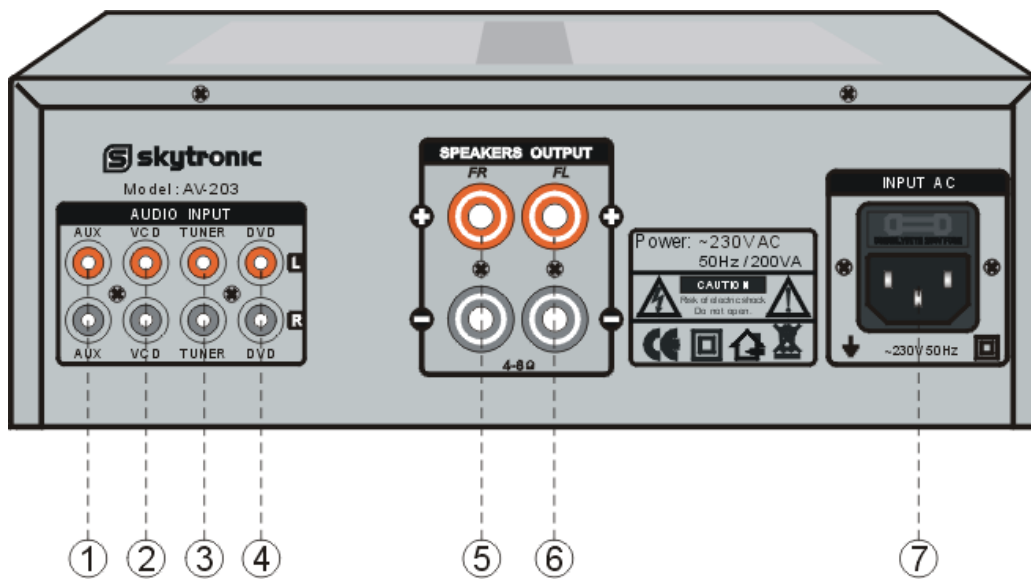
4.Master VOLUME .

5.Master Bass .

6.BALANCE .

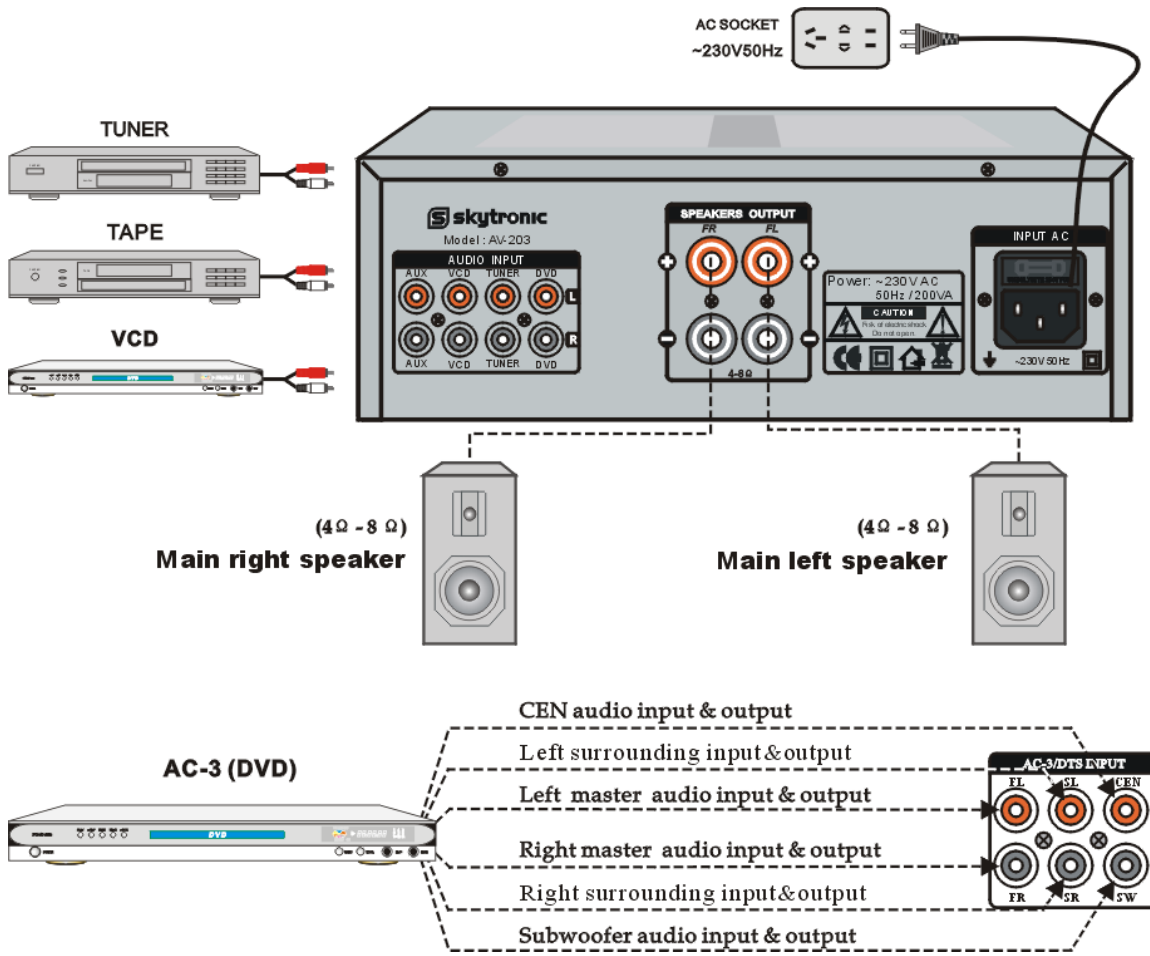
7. Audio Input selection of AUX\VCD\TUNER\DVD.

Rear Panel:



1. **AUX** Audio input .
2. **VCD** Audio input .
3. **TUNER** Audio input .
4. **DVD** Audio input .
5. **Audio output for right master speaker (4-8 ohm).**
6. **Audio output for left master speaker (4-8 ohm).**
7. **AC Power supply cord 230V/50Hz.**

System joins:



Specifications:

Power Supply : -----230Vac/50Hz

Output Power : -----400W (MAX)

Impedance : -----4Ω

Frequency response : -----10Hz~20kHz

S/N ratio : -----> 80dB

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. **Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.**

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmte bronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende ondergrond plaatsen. Dek ventilatie-openingen nooit af.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen móét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer en/of aansluitsnoeren verwijdt. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. In Nederland/Belgie is de netspanning 230Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

Dit apparaat is **CE-goedgekeurd** ; er mogen **géén** veranderingen/modificaties worden doorgevoerd ; deze kunnen de CE status te niet doen met alle gevolgen van dien. Tevens vervalt de garantie!

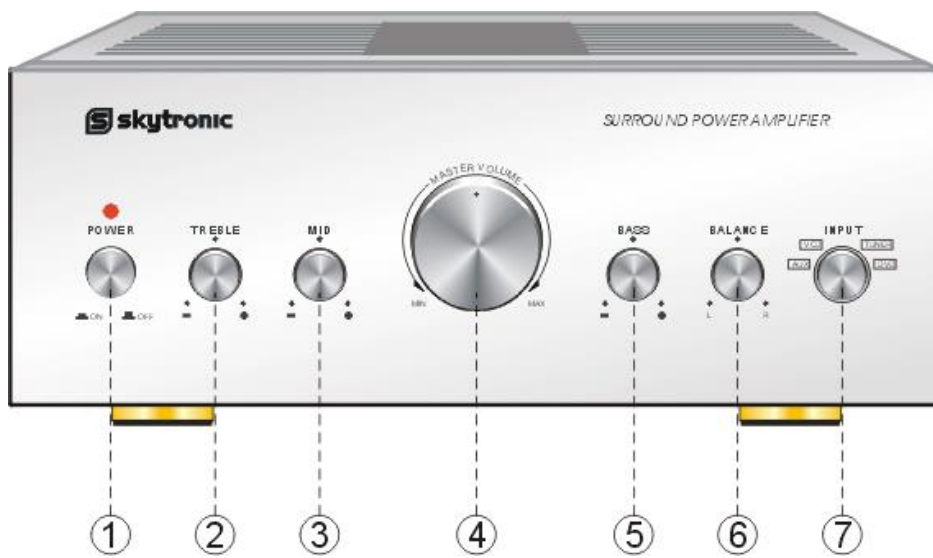
Kenmerken :

*** Meerkkanalen uitgang**

*** Digitale karaoke functie**

*** Hoog vermogen**

Voorzijde :



1. Netschakelaar

2. Master Treble

3. Master MID

4. Master VOLUME

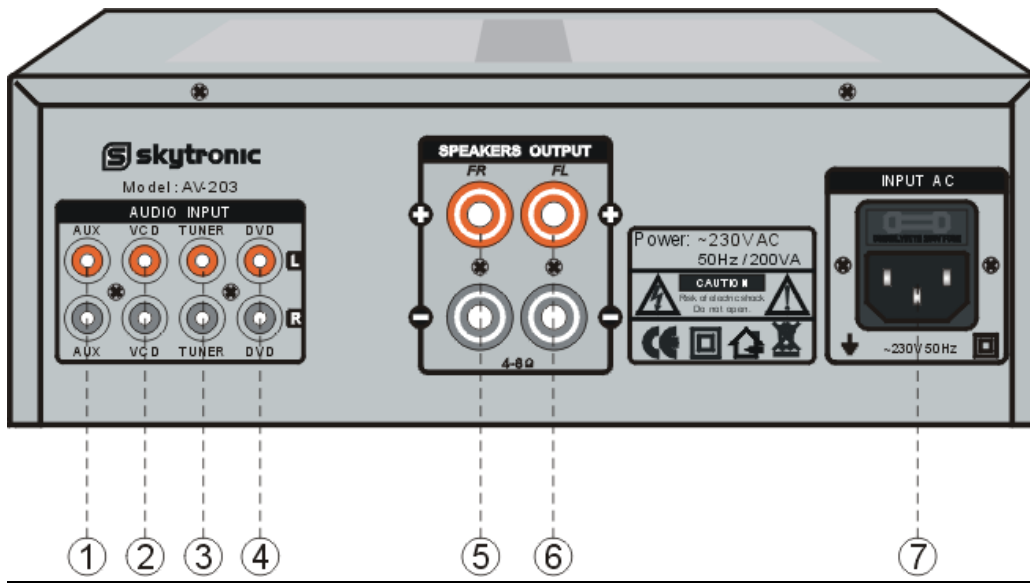
5. Master Bass

6. BALANCE

7. Audio Ingang keuzeschakelaar

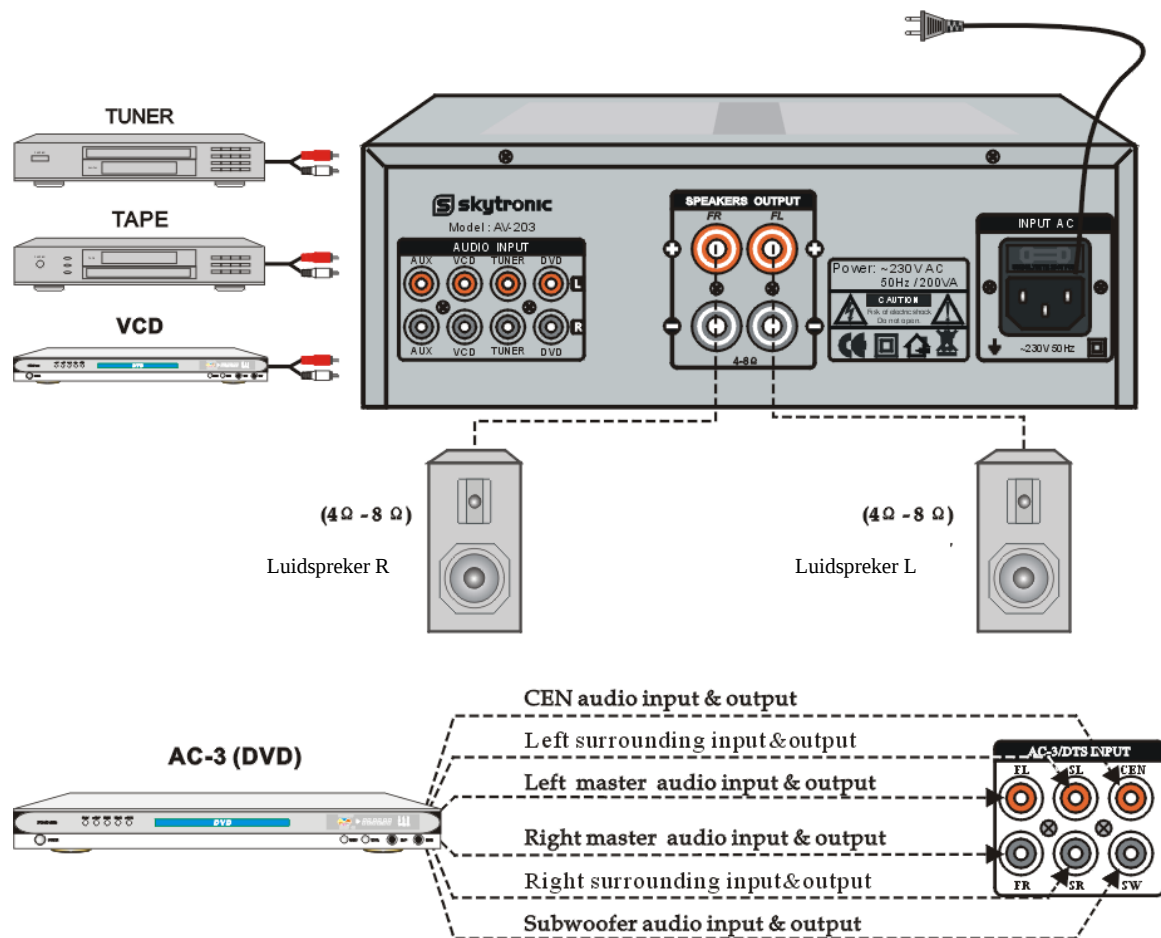
AUX\VCD\TUNER\DVD

Achterzijde:



1. AUX Audio ingang .
2. VCD Audio ingang .
3. TUNER Audio ingang .
4. DVD Audio ingang .
5. Luidspreker aansluiting R (4-8 ohm).
6. Luidspreker aansluiting L (4-8 ohm).
7. Netentree 230Vac/50Hz.

Systeem aansluitingen:



Specificaties:

Aansluitspanning :230Vac/50Hz

Uitgangsvermogen :400W (MAX)

Impedantie :4Ω

Frequentiebereik :10Hz~20kHz

S/R verhouding :> 80dB

ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (NI L'ARRIERE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES REPARATIONS A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Avertissement: Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la pluie. Risque d'incendie ou d'électrocution.

-  L'éclair dans un triangle attire l'attention de l'utilisateur sur la présence de tensions non-isolées dangereuses à l'intérieur du boîtier qui constituent un risque d'électrocution.
-  Le point d'exclamation dans un triangle attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes d'utilisation et de maintenance contenues dans le manuel.
- Lire toutes les instructions et avertissements avant la première mise en service. Conservez le manuel pour référence ultérieure.
- Respectez tous les avertissements et consignes de sécurité.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau p.ex. près d'une baignoire, d'un lavabo, évier, machine à laver, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine.
- Installez l'appareil de façon à ne pas bloquer sa ventilation. Ne pas l'installer dans un local fermé ni le poser sur un canapé, un lit ou toute autre surface similaire qui bloquerait ses orifices de ventilation
- Placer l'appareil loin des sources de chaleur telle que des radiateurs, poêles et autres équipements (y compris des amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
- Brancher uniquement sur une source d'alimentation dont la tension et la fréquence correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Passez le cordon secteur de telle façon qu'il ne risqué pas d'être écrasé.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage. Ne pas utiliser d'essence, de solvants ou autres produits chimiques pour le nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon doux et humide.
- Débranchez l'appareil du secteur en cas de non-utilisation prolongée.
- Veillez à ne pas faire tomber d'objets sur l'appareil ni verser de liquides dans le boîtier.
- Cet appareil doit être vérifié par une personne qualifiée si: le cordon secteur ou la fiche sont endommagés ; des objets sont tombés ou des liquides ont été versés sur l'appareil ; l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne fonctionne pas normalement ou sa performance a changé ; l'appareil est tombé et son boîtier est endommagé.
- **NE PAS TENTER DE REPARER L'APPAREIL VOUS-MEME. CONFIEZ TOUTES LES REPARATIONS A UNE PERSONNE QUALIFIEE.**

Cet appareil est conforme à la norme CE. Il est interdit de le modifier. Par ailleurs, toute modification entraîne une perte du droit de garantie !

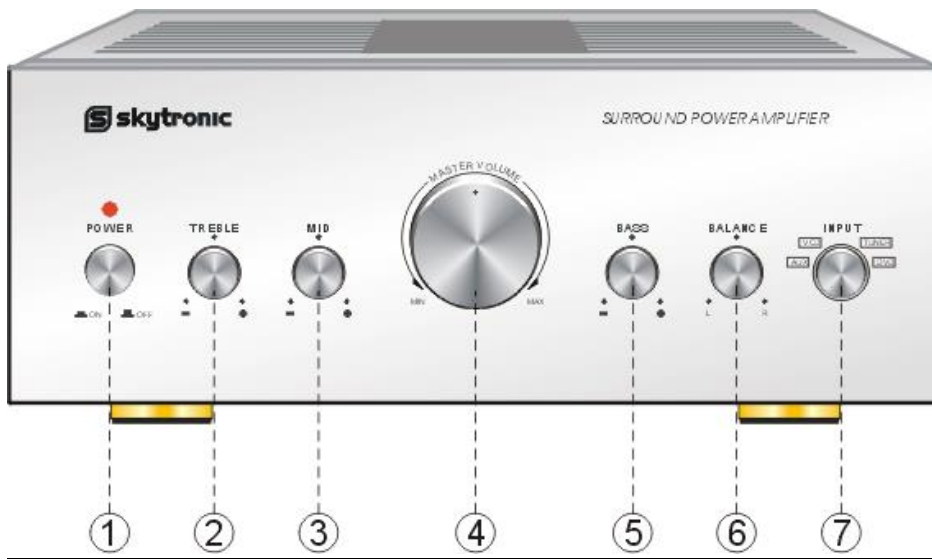
Caractéristiques :

*** Sortie multi-canaux**

*** Fonction Karaoké numérique**

*** Haute puissance de sortie**

Façade:



1. Interrupteur M/A

2. Réglage des aigus

3. Réglage des médiums

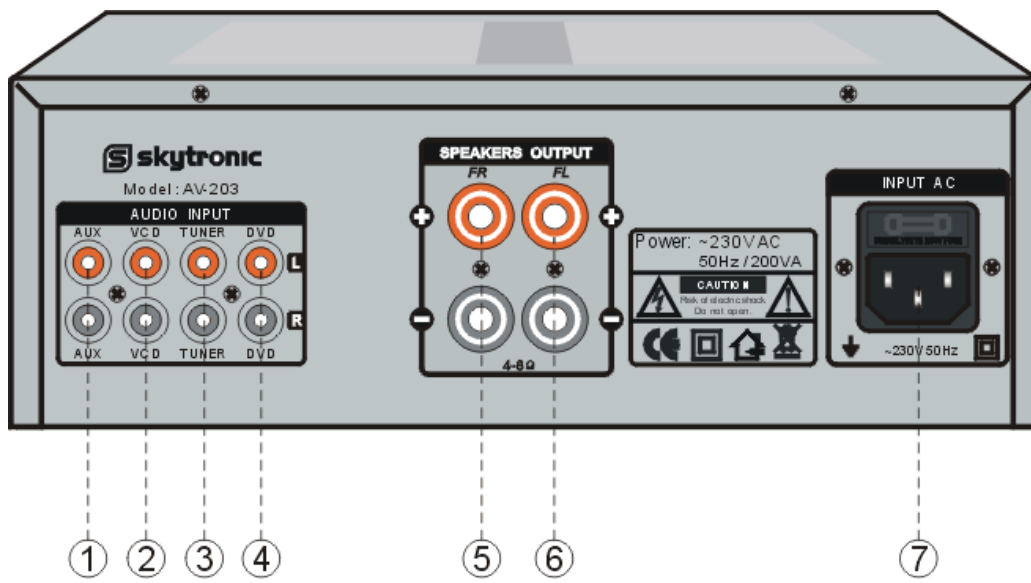
4. Volume général

5. Réglage des graves

6. Balance

7. Sélection de l'entrée audio: AUX\VCD\TUNER\DVD.

Arrière:



1. Entrée audio AUX

2. Entrée audio VCD

3. Entrée audio TUNER

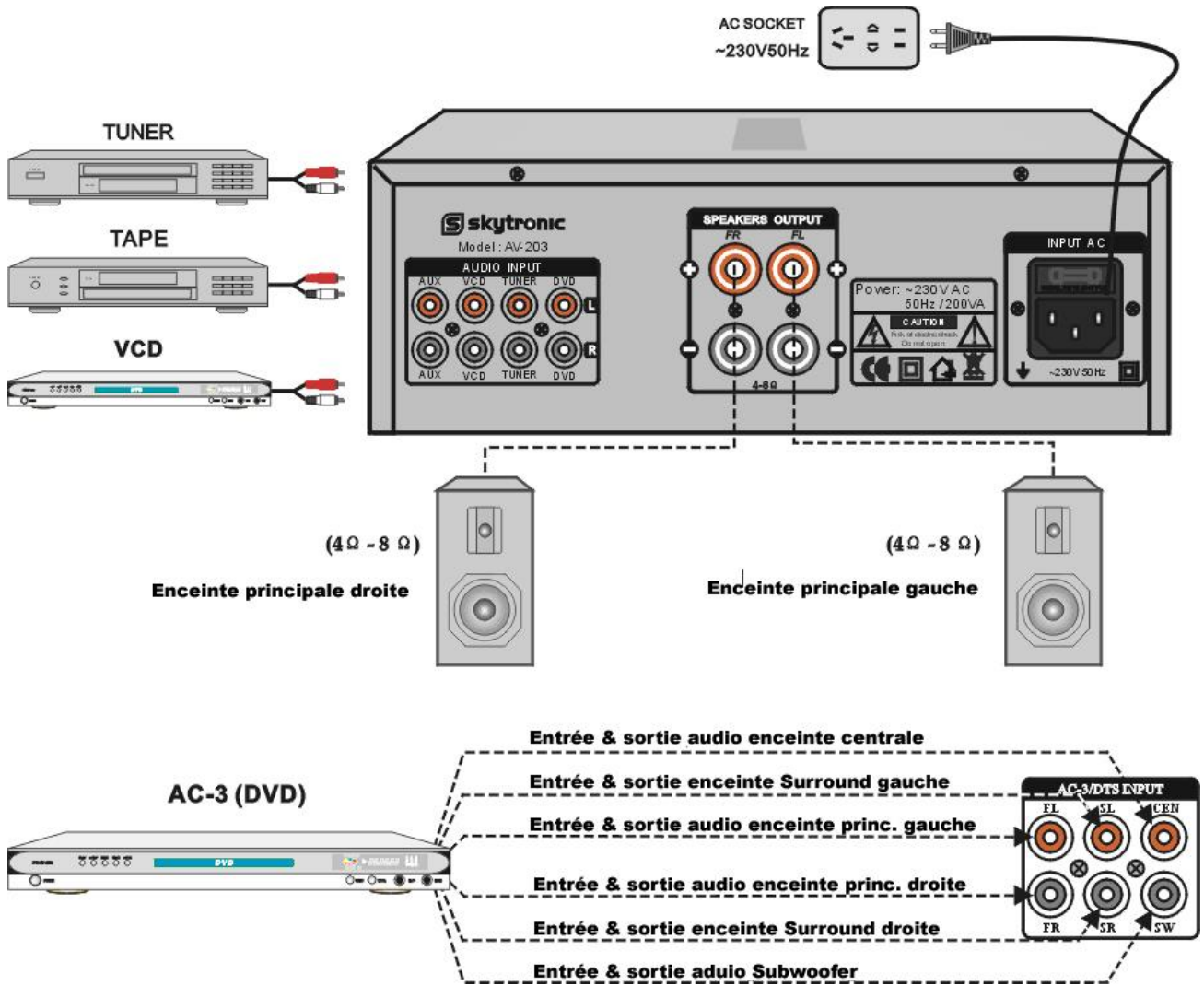
4. Entrée audio DVD

5. Sortie audio pour l'enceinte principale droite (4-8 ohms)

6. Sortie audio pour l'enceinte principale gauche (4-8 ohms)

7. Cordon secteur 230V/50Hz

Branchement du système:



Caractéristiques techniques:

Alimentation:230Vac/50Hz

Puissance de sortie: 400W (MAX)

Impédance : 4Ω

Bande passante :10Hz~20kHz

Rapport S/B:> 80dB

VORSICHT:

NICHT DAS GEHÄUSE ÖFFNEN. ES BESTEHT STROMSCHLAGGEFAHR. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER AUSWECHSELBAREN TEILE. REPARATUREN NUR VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.



Der Blitz im Dreieck lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf gefährliche, nicht isolierte Spannungen innerhalb des Gehäuses, die von ausreichender Stärke sind, um einen Stromschlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedien- und Wartungshinweise in dieser Anleitung hin.

Vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Anleitung durchlesen und für spätere Bezugnahme aufbewahren.

Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät vor Nässe und Feuchtigkeit schützen.

Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen, die einen Stromschlag oder Defekt verursachen. Wenn ein Fremdkörper ins Gehäuse gelangt ist, sofort den Netzstecker abziehen.

Das Gerät an einem gut belüfteten Ort installieren, in mindestens 50cm Entfernung von Wänden, brennbaren Materialien und/oder Flüssigkeiten.

Niemals die Belüftungsschlitze abdecken, da das Gerät sonst überheizt.

Bei längerem Nichtgebrauch oder vor Reparaturen den Netzstecker abziehen.

Prüfen Sie, dass die gelieferte Spannung die auf der Rückseite des Geräts angegebene Spannung nicht übersteigt.

Das Netzkabel muss immer in einwandfreiem Zustand sein. Das Gerät sofort ausschalten, wenn das Netzkabel beschädigt oder gequetscht ist.

Das Netzkabel niemals in Berührung mit anderen Kabeln kommen lassen.

Bei schwerwiegenden Betriebsstörungen sofort das Gerät ausschalten und Ihren Fachhändler benachrichtigen.

Das Gerät nur an eine geerdete Steckdose von 10-16A anschließen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.

Die Regler nicht mit Gewalt bedienen.

Das Gerät nicht mit chemischen Reinigungsmitteln reinigen. Nur ein weiches, feuchtes Tuch benutzen.

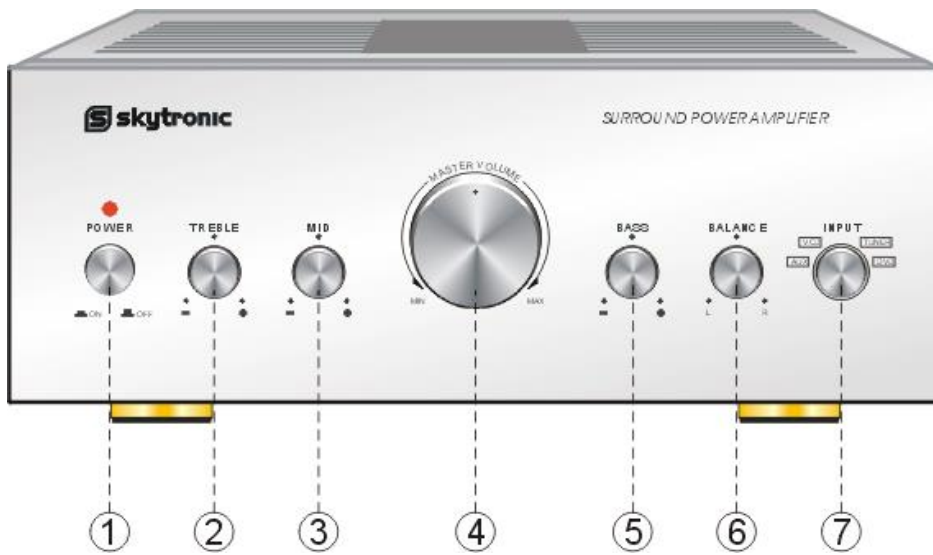
Keine Reinigungssprays benutzen, die Rückstände hinterlassen, die zu Staubansammlungen führen.

Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten aufstellen, die Brummspannungen verursachen können.

Das Gerät ist **CE geprüft**. Daher dürfen KEINE Veränderungen vorgenommen werden. Außerdem verfällt bei Veränderungen am Gerät jeglicher Garantieanspruch!

- Eigenschaften :**
- * Mehrkanal-Ausgang**
 - * Digitale Karaoke Funktion**
 - * Hohe Leistung**

Frontansicht :



1. Netzschalter

2. Master Treble

3. Master MID

4. Master Lautstärke

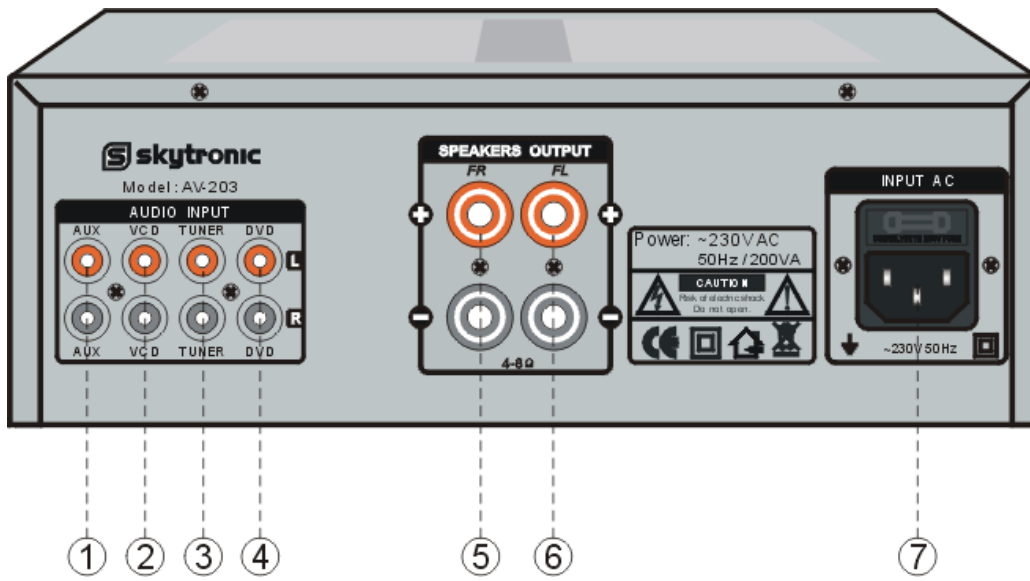
5. Master Bass

6. BALANCE

7. Audioeingangswahlschalter:

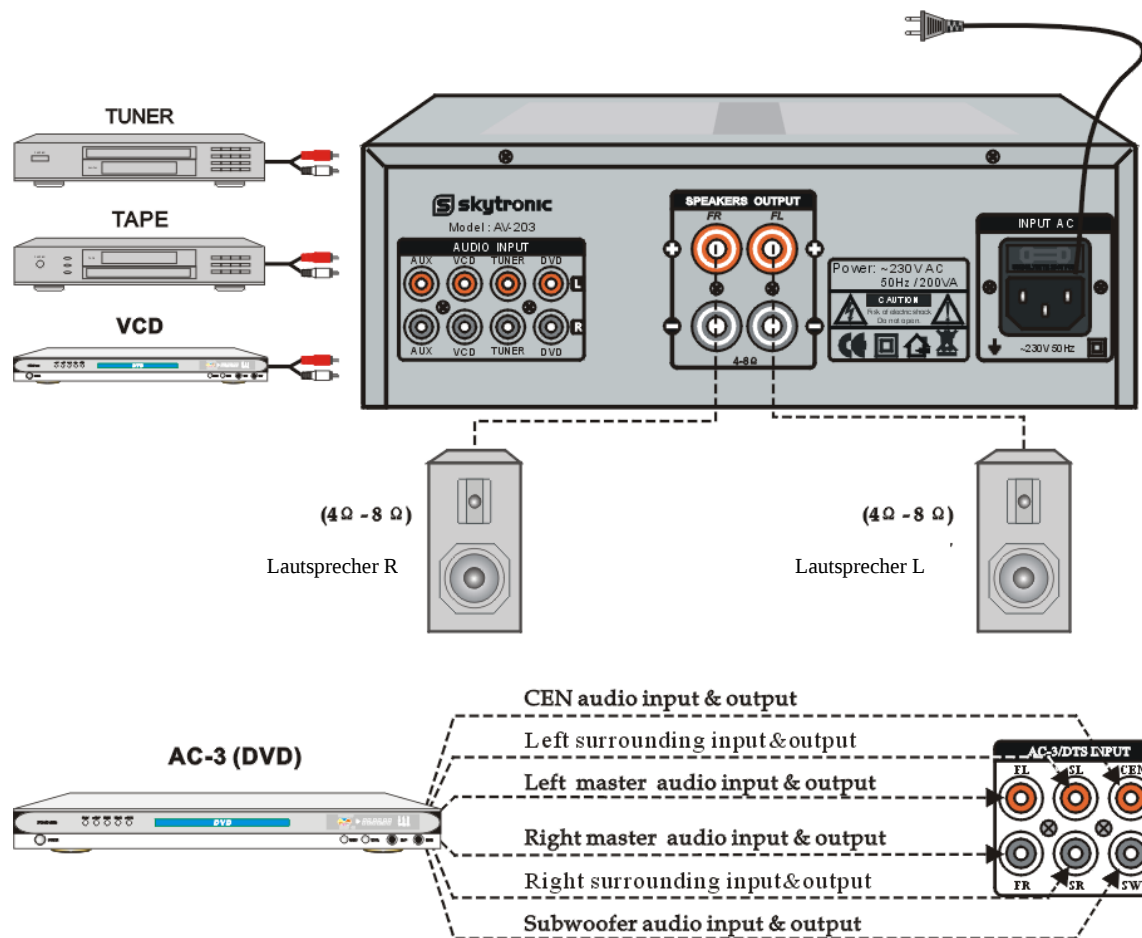
AUX\VCD\TUNER\DVD

Rückansicht:



1. AUX Audio Eingang .
2. VCD Audio Eingang .
3. TUNER Audio Eingang .
4. DVD Audio Eingang .
5. Lautsprecheranschluss R (4-8 Ohm).
6. Lautsprecheranschluss L (4-8 Ohm).
7. Netzeingang 230Vac/50Hz.

Systemanschlüsse:



Technische Daten:

Versorgungsspannung :230Vac/50Hz

Ausgangsleistung :400W (MAX)

Impedanz :4Ω

Frequenzbereich :10Hz~20kHz

S/R Abstand :> 80dB

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101

S.I. 2016:1091

S.I. 2012:3032







802.767 **RL CONNEX**

RX30 Universal Cable Red & Black 2 x 0.75mm² 10m

10m Standard quality Red & Black stranded power 2x 0.75mm cable for automotive and other applications.

Product colour : Black, Red
CSA : 0.75mm²
Conductor : 24x0.2mm
Sheath : Black, Red
Outer diameter : 2.75 x 6mm
Weight (kg) : 0,25